Universal Opaque

en Instructions for use | de Gebrauchsanleitung | fr Mode d'emploi | nl Gebruiksaanwijzing
es Instrucciones de uso | it Istruzioni per l'uso | ru Инструкция по применению | pl Instrukcja obsługi
ro Instrucţiuni de utilizare | sv Bruksanvisning | el Οδηγίες χρήσης | pt Instruções de uso

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

CE 0123

04.0:2020-09
72449

en Light-curing Opaque paste

READ CAREFULLY BEFORE USE

PRODUCT DESCRIPTION
SHOFU Universal Opaque consists of two articles, PRE-OPAQUE and OPAQUE, to be used in conjunction with SOLIDEX, CERAMAGE and other crown and bridge composite resins.

INDICATIONS FOR USE
- Masking the metal color of facing crown
- Masking the substructure color of jacket crown and laminate veneer etc.
- Masking the substructure color of restorations and prostheses made of porcelain or crown and bridge composite resin etc. when repairing them intraorally or extraorally

PRECAUTIONS AND WARNINGS
1. Do not use this product on patients with known allergies to this product and/or methacrylate monomer.
2. Operators with known allergies to this product and/or methacrylate monomer must not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. Use protective plastic medical (dental) gloves and glasses to avoid sensitization to this product. In case of accidental contact with oral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball, and rinse with plenty of water. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
5. There have been some reports of operators developing sensitization reaction by handling uncured material that incorporates same chemical components included in this product with bare hands.
6. Follow the instructions for use of each dental material, instrument or equipment to be used in conjunction with this product.
7. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
8. Use this product within the expiration date indicated on the package. (Example: YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)
9. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE
SHOFU Universal Opaque can be used for a variety of cases to mask the substructure. Thus, fabrication of resin-based facing crown and bridge is shown as a typical indication of this product.
1. Preparation of frameworks
   Produce a metal frame in the conventional manner. Sandblast the metal surface with alumina sand. Then, apply metal primer (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer etc.) to the surface.
2. Application of PRE-OPAQUE
   2-1. Dispense adequate amount of PRE-OPAQUE onto a paper pad, dish or directly onto a brush.
   2-2. Apply the dispensed material to the pretreated metal surface.
   2-3. Light-cure the applied PRE-OPAQUE using a recommended laboratory light-curing unit for the prescribed time.
3. Application of OPAQUE
   3-1. Dispense adequate amount of OPAQUE onto a paper pad, dish or directly onto a brush.
   3-2. Apply the dispensed material to the PRE-OPAQUE applied surface.
   3-3. Light-cure the applied OPAQUE using a recommended laboratory light-curing unit for the prescribed time.
   - Standard light-curing time with recommended laboratory light-curing unit

Light-curing unit	Solidilite V (Halogen lamp)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

   - When using a laboratory light-curing unit other than Solidilite V, ensure optimal light intensity to light-cure these materials properly in reference to the instructions of each light-curing unit.
   - Repeat the application and light-curing process if necessary.
   - If applying to a large area or multiple teeth, divide the area into some parts to light-cure and change the direction of light irradiation.
   - If applying in multiple layers, light-cure each layer properly.
4. After confirming that OPAQUE is light-cured completely, build up crown and bridge composite resin onto the cured OPAQUE, complete the crown form and light-cure the composite. Contour, finish and polish the restoration in the conventional manner.

NOTE ON USE
1. Tightly close the cap immediately after each use.
2. Use an appropriate brush for application. Clean the used brush with alcohol etc.
3. Shield the dispensed material from ambient light using a light shielding cover.
4. Avoid handling SHOFU Universal Opaque in the area exposed to intense light such as close to the window or immediately beneath the work light to avoid unintended polymerization of the paste.
5. Use separate brushes for PRE-OPAQUE and OPAQUE.

COMPOSITION
PRE-OPAQUE: UDMA, Silica powder, Pigments, Polymerization initiator and others
OPAQUE: UDMA, Silica powder, Pigments, Polymerization initiator and others

STORAGE
Store in dark place at room temperature (1-25 ºC/34-77°F). Avoid high temperature and humidity. Keep away from direct sunlight and any source of ignition.

SHADES

PRE-OPAQUE (1 shade)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 shades)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O,BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary: https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de Lichthärtender Pastenopaker

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

PRODUKTBESCHREIBUNG
SHOFU Universal Opaque besteht aus zwei Artikeln, PRE-OPAQUE und OPAQUE, zur Verwendung in Kombination mit SOLIDEX, CERAMAGE und anderen Verblendkompositen für Kronen und Brücken.

INDIKATIONEN
- Abdeckung der Metallfarbe von Verblendkronen
- Abdeckung der Farbe der Pfeilerzähne von metallfreien Kunststoffrestaurationen etc.
- Abdeckung der Gerüstfarbe von Restaurationen und Prothesen aus Keramik oder Kronen- und Brückenkompositen etc. bei intra- oder extraoralen Reparaturen

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE
1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen das Produkt und/oder Methacrylat-Monomere verwenden.
2. Behandler mit bekannten Allergien gegen das Produkt und/oder Methacrylat-Monomere dürfen dieses Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Behandler Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. Zur Vermeidung einer Sensibilisierung gegen das Produkt (zahn-)medizinische Kunststoffschutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Bei versehentlichem Kontakt mit oralen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
5. Es gibt Berichte über Sensibilisierungsreaktionen bei einigen Anwendern, die ein unpolymerisiertes Material mit denselben chemischen Bestandteilen wie bei diesem Produkt mit ungeschützten Händen verarbeitet hatten.
6. Bei allen zusammen mit diesem Produkt verwendeten zahnärztlichen Materialien, Instrumenten oder Ausrüstungen die Gebrauchsanleitung beachten.
7. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung spezifisch Genannten.
8. Das Produkt nur bis zu dem auf der Packung angegebenen Verfallsdatum verwenden.
   (Beispiel JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)
9. Das Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG
SHOFU Universal Opaque ist in den verschiedensten Fällen zur Abdeckung der Gerüstfarbe verwendbar. Als typische Indikation dieses Produkts werden hier mit Komposit verblendete Kronen und Brücken beschrieben.
1. Vorbereitung der Gerüste
   Das Metallgerüst wie gewohnt herstellen. Die Oberfläche mit Aluminiumoxid abstrahlen. Dann einen Metallprimer (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer usw.) auf die Oberfläche auftragen.
2. Applikation von PRE-OPAQUE
   2-1. Eine ausreichende Menge PRE-OPAQUE auf einen Mischblock, in eine Anmischschale oder direkt auf einen Pinsel geben.
   2-2. Das entnommene Material auf die vorbehandelte Metallfläche auftragen.
   2-3. Das applizierte PRE-OPAQUE mit der empfohlenen Labor-Polymerisationslampe entsprechend der Zeitangabe lichthärten.
3. Applikation von OPAQUE
   3-1. Eine ausreichende Menge OPAQUE auf einen Mischblock, in eine Anmischschale oder direkt auf einen Pinsel geben.
   3-2. Das entnommene Material auf die mit PRE-OPAQUE behandelte Fläche auftragen.
   3-3. Das applizierte OPAQUE mit der empfohlenen Labor-Polymerisationslampe entsprechend der Zeitangabe lichthärten.
   - Standard-Polymerisationszeiten bei der empfohlenen Labor-Polymerisationslampe

Polymerisationslampe	Solidilite V (Halogenlampe)
PRE-OPAQUE	1 Min.
OPAQUE	3 Min.

   - Bei Verwendung einer anderen Labor-Polymerisationslampe als Solidilite V auf optimale Lichtleistung achten und die Materialien gemäß der Gebrauchsanleitung für das verwendete Gerät korrekt lichthärten.
   - Applikation und Lichthärtung nötigenfalls wiederholen.
   - Bei Applikation auf größere Flächen oder mehrere Zähne kleinere Teilflächen einzeln lichthärten und dabei jeweils auf den richtigen Belichtungswinkel achten.
   - Bei Applikation in mehreren Schichten jede einzelne Schicht korrekt lichthärten.
4. Kontrollieren, ob OPAQUE vollständig lichtgehärtet ist, dann das Kronen- und Brückenkomposit auf OPAQUE auftragen, die Kronenform gestalten und das Komposit lichthärten. Die Restauration wie gewohnt konturieren, finieren und polieren.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH
1. Nach jedem Gebrauch die Verschlusskappe sofort wieder fest anbringen.
2. Zur Applikation einen geeigneten Pinsel verwenden. Benutzte Pinsel mit Alkohol etc. reinigen.
3. Das entnommene Material mit einer Lichtschutzkappe vor Umgebungslicht schützen.
4. SHOFU Universal Opaque nicht bei starker Lichteinstrahlung verarbeiten, also z. B. nahe am Fenster oder direkt unter der Arbeitslampe, damit es nicht zu einer unbeabsichtigten Polymerisation der Paste kommt.
5. Verschiedene Pinsel für PRE-OPAQUE und OPAQUE verwenden.

ZUSAMMENSETZUNG
PRE-OPAQUE: UDMA, Siliziumdioxidpulver, Pigmente, Polymerisationsinitiator u.a.
OPAQUE: UDMA, Siliziumdioxidpulver, Pigmente, Polymerisationsinitiator u.a.

LAGERUNG
Lagern Sie die Paste dunkel und bei Raumtemperatur (1-25 °C). Hohe Temperaturen und Luftfeuchtigkeit vermeiden.
Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

FARBEN

PRE-OPAQUE (1 Farbe)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 Farben)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O,BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

fr Pâte Opaque photopolymérisable

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

DESCRIPTION
SHOFU Universal Opaque comporte deux produits, PRE-OPAQUE et OPAQUE, utilisables avec les composites pour couronnes et bridges SOLIDEX ou CERAMAGE ainsi qu'avec ceux d'autres marques.

INDICATIONS
- Masquage du métal sur couronne à facette
- Masquage de l'armature sur jacket, etc.
- Masquage de l'armature sur restaurations céramiques ou composites en cas de réparation intra ou extra-orale

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS
1. Ne pas utiliser ce produit sur des patients allergiques à ce matériau et/ou au monomère méthacrylate.
2. Les opérateurs allergiques à ces mêmes matériaux ne doivent pas utiliser ce produit.
3. En cas d'inflammation ou autre réaction allergique survenant sur le patient ou l'opérateur, arrêter tout et consulter un médecin.
4. Utiliser des gants et des lunettes de protection. Eviter le contact du matériau avec la peau ou les yeux. En cas de contact dermique, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d'alcool et bien rincer à l'eau courante. En cas de contact oculaire, rincer immédiatement à l'eau courante et consulter un médecin.
5. Quelques praticiens ont développé une réaction de sensibilisation en manipulant sans gant des produits non polymérisés contenant les mêmes composés chimiques que ceux du présent matériau.
6. Suivre le mode d'emploi de chaque matériau, instrument ou équipement utilisé conjointement avec ce produit.
7. Ne pas utiliser ce produit pour un autre usage que celui indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiqué sur les étiquettes. (Exemple AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)
9. L'utilisation de ce produit est strictement réservée aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI
SHOFU Universal Opaque peut s'utiliser dans un grand nombre de cas pour le masquage des armatures. La fabrication de couronne à facette composite et de bridge constitue donc une indication typique de ce produit.
1. Preparation de l'armature
   Procéder à l'élaboration de l'armature métallique de façon classique. Sabler la surface à l'alumine puis appliquer le primer pour métal (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer etc.).
2. Application du PRE-OPAQUE
   2-1. Déposer la quantité nécessaire de PRE-OPAQUE sur un bloc de mélange, dans un godet ou directement sur le pinceau.
   2-2. L'appliquer sur la surface traitée de l'armature.
   2-3. Photopolymériser le PRE-OPAQUE dans une enceinte de labo recommandée, durant le temps prescrit.
3. Application de l'OPAQUE
   3-1. Déposer la quantité nécessaire d'OPAQUE sur un bloc de mélange, dans un godet ou directement sur le pinceau.
   3-2. L'appliquer sur la surface traitée au PRE-OPAQUE.
   3-3. Photopolymériser l'OPAQUE dans une enceinte de labo recommandée, durant le temps prescrit.
   - Durée standard de photopolymérisation avec l'enceinte de labo recommandée

Enceinte de polymérisation	Solidilite V (lampe halogène)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

   - En cas d'utilisation d'une enceinte autre que Solidilite V, s'assurer que l'intensité lumineuse optimale pour polymériser ces matériaux soit atteignable, en se référant au mode d'emploi du fabricant.
   - Répéter l'application du produit et la polymérisation si nécessaire.
   - En cas d'application sur grande surface ou sur plusieurs dents, changer l'orientation de l'armature pour assurer l'insolation de la totalité de l'opaque (intrados de pontic par ex.).
   - L'application de plusieurs couches implique une polymérisation pour chacune d'elles.
4. Après polymérisation complète de l'OPAQUE, monter le composite pour couronnes et bridges, le modeler puis procéder à la finition et au polissage de façon habituelle.

REMARQUES
1. Reboucher soigneusement après usage.
2. Utiliser un pinceau approprié pour ce type d'application. Le nettoyer à l'alcool.
3. Protéger de la lumière ambiante le matériau déposé à l'aide d'un écran opaque.
4. Eviter de manipuler SHOFU Universal Opaque sous une lumière intense (près d'une fenêtre ou sous une lampe d'établi) afin d'éviter une polymérisation prématurée du produit.
5. Utiliser un pinceau différent pour le PRE-OPAQUE et l'OPAQUE.

COMPOSITION
PRE-OPAQUE: UDMA, poudre de silice, pigments, initiateur de polymérisation et divers
OPAQUE: UDMA, poudre de silice, pigments, initiateur de polymérisation et divers

STOCKAGE
A conserver dans un endroit sombre à température ambiante (1-25 ºC). Eviter toute température élevée et l'humidité.
Tenir éloigné de la lumière solaire directe et de toute source d'ignition.

TEINTES

PRE-OPAQUE (1 seule teinte)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 teintes)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O,BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

nl Lichthardende pasta-opaker

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

PRODUCTOMSCHRIJVING
SHOFU Universal Opaque bestaat uit twee materialen: PRE-OPAQUE en OPAQUE, te gebruiken in combinatie met SOLIDEX, CERAMAGE en andere composieten voor kroon- en brugwerk.

INDICATIES VOOR HET GEBRUIK
- Maskeren van de metaalstructuur bij een kroon
- Maskeren van de kleur van de stomp bij een jacketkroon, laminaat veneer enz.
- Maskeren van de kleur van de onderstructuur bij restauraties en kroon- en brugwerk van porselein of composiet enz. bij intra- of extraorale reparaties

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN
1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergieën voor dit product en/of methacrylaat monomeer.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit product en/of methacrylaat monomeer moeten dit product niet gebruiken.
3. In geval van een ontsteking of andere allergische reacties bij zowel patiënt als gebruiker moet men onmiddellijk stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.
4. Gebruik beschermende plastic handschoenen en een beschermbril om te voorkomen dat gevoeligheid voor het product ontstaat. Dep in geval van accidenteel contact met orale zachte weefsels of de huid deze direct met een met alcohol bevochtigd watje en spoel met veel water. In geval van contact met de dient onmiddellijk met ruim water te worden gespoeld en medisch advies worden ingewonnen.
5. Er zijn enkele rapporten verschenen betreffende gebruikers die een gevoeligheid hebben ontwikkeld als gevolg van werken zonder handschoenen met niet uitgehard materiaal met dezelfde chemische bestanddelen als in dit product.
6. Volg de instructies voor gebruik van elk tandheelkundig materiaal, instrument of apparatuur, welke wordt gebruikt in combinatie met dit product.
7. Gebruik dit product niet voor enig ander doel dan specifiek vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
8. Gebruik dit product voor de vervaldatum die is aangegeven op de verpakking. (Bijvoorbeeld JJJJ-MM-DD → Jaar-Maand-Dag van de uiterste gebruiksdatum)
9. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door dentale professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING
SHOFU Universal Opaque kan worden gebruikt bij verschillende gevallen om de onderstructuren te maskeren. Dus, het vervaardigen van op hars gebaseerde afdekkingen van kronen en bruggen wordt weergegeven als een typische indicatie van dit product.
1. Voorbereiding van raamwerken
   Vervaardig een metalen frame op de conventionele manier. Zandstraal het metaaloppervlak met aluminiumoxide straalmiddel. Breng daarna metaalprimer (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer enz.) aan op het oppervlak.
2. Aanbrengen van PRE-OPAQUE
   2-1. Dispenseer een voldoende hoeveelheid PRE-OPAQUE op een papieren mengblok, mengbekertje of direct op een borsteltje.
   2-2. Appliceer het gedispenseerde materiaal op het voorbehandelde metalen oppervlak.
   2-3. Polymeriseer het aangebrachte PRE-OPAQUE met een aanbevolen laboratorium polymerisatielamp gedurende de voorgeschreven tijd.
3. Aanbrengen van OPAQUE
   3-1. Dispenseer een voldoende hoeveelheid OPAQUE op een papieren mengblok, mengbekertje of direct op een borsteltje.
   3-2. Appliceer het gedispenseerde materiaal op oppervlak waarop reeds PRE-OPAQUE is aangebracht.
   3-3. Polymeriseer het aangebrachte OPAQUE met een aanbevolen laboratorium polymerisatielamp gedurende de voorgeschreven tijd.
   - Standaard polymerisatietijd met een aanbevolen laboratorium polymerisatielamp

Polymerisatie-apparaat	Solidilite V (halogeenlamp)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

   - Zorg voor een optimale lichtintensiteit om deze materialen juist te polymeriseren in het geval u een andere lamp gebruikt dan de Solidilite V en volg daarbij de gebruiksaanwijzing van de gebruikte lamp.
   - Herhaal zo nodig de applicatie en het polymeriseren.
   - Verdeel het oppervlak in meerdere delen om te polymeriseren wanneer over een groot oppervlak of verschillende elementen is geappliceerd en wijzig de richting van de lichtstralen.
   - Wanneer meerdere lagen worden aangebracht moeten deze elk apart juist met licht worden gepolymeriseerd.
4. Zodra vaststaat dat de OPAQUE geheel met licht is uitgehard wordt met kroon en brug composiethars op het uitgeharde OPAQUE opgebouwd. Completeer de vorm van de kroon en polymeriseer het composiet. Contoureer, finish en polijst de restauratie op de conventionele manier.

AANWIJZINGEN BIJ HET GEBRUIK
1. Sluit de dop stevig onmiddellijk na elk gebruik.
2. Gebruik voor de applicatie een geschikt borsteltje. Maak deze na gebruik schoon met alcohol.
3. Bescherm het gedispenseerde materiaal tegen omgevingslicht met een geschikte afdekking.
4. Vermijd het verwerken van SHOFU Universal Opaque daar waar intens licht is, zoals dicht bij een raam of direct onder de operatielamp, teneinde ongewenste polymerisatie van de pasta te voorkomen.
5. Gebruik aparte borsteltjes voor PRE-OPAQUE en OPAQUE.

SAMENSTELLING
PRE-OPAQUE: UDMA, Silicapoeder, Pigmenten, Polymerisatie-initiator en andere
OPAQUE: UDMA, Silicapoeder, Pigmenten, Polymerisatie-initiator en andere

OPSLAG
Bewaar op een donkere plaats bij kamertemperatuur (1-25 °C). Vermijd hoge temperaturen en vochtigheid. Houd het uit zonlicht en enige ontstekingsbron.

KLEUREN

PRE-OPAQUE (1 kleur)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 kleuren)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

es Pasta Opaquer fotopolimerizable

LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
SHOFU Universal Opaque consiste en dos productos, PRE-OPAQUE y OPAQUE, para ser usados junto a SOLIDEX, CERAMAGE y otras resinas de composite para coronas y puentes.

INDICACIONES PARA EL USO
- Enmascarar el color metálico de las coronas
- Enmascarar el color de la subestructura de las coronas jacket y carillas, etc.
- Enmascarar el color de la subestructura de las restauraciones y prótesis realizadas de porcelana o coronas y puentes de resina de composite, etc. al repararlas dentro o fuera de la boca

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS
1. No usar este producto en pacientes con alergias conocidas a este producto y/o al monómero de metacrilato.
2. Los profesionales con alergias conocidas a este producto y/o al monómero de metacrilato no deben usar este producto.
3. Si cualquier inflamación u otra reacción alérgica aparece en el paciente o en el operador, dejar de usarlo inmediatamente y buscar ayuda médica.
4. Usar guantes médicos plásticos (dentales) y gafas protectoras para evitar la sensibilización a este producto. En caso de contacto accidental con los tejidos orales blandos o la piel, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida con alcohol, y enjuagar con gran cantidad de agua. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos con gran cantidad de agua y buscar ayuda médica.
5. Ha habido algún caso de profesionales que han desarrollado una reacción de sensibilización al manipular con las manos desnudas material no polimerizado que contenía alguno de los componentes incluidos en este producto.
6. Seguir las instrucciones de uso de cada material dental, instrumento o equipamiento que se use junto con este producto.
7. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en estas instrucciones de uso.
8. Usar este producto dentro de la fecha de caducidad indicada en el envase. (Ejemplo AAAA-MM-DD → Año-Mes-Día de la fecha de caducidad)
9. Este producto esta fabricado para ser usado solo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO
SHOFU Universal Opaque se puede utilizar en una variedad de casos para enmascarar la subestructura. Por tanto, la fabricación de coronas y puentes con frentes de resina es una indicación típica de este producto.
1. Preparación de las estructuras
   Producir una estructura de forma convencional. Arenar la superficie del metal con arena de alumina. Luego, aplicar el primer del metal (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer etc.) a la superficie.
2. Aplicación de PRE-OPAQUE
   2-1. Dispensar una cantidad adecuada de PRE-OPAQUE en un papel de mezcla, pocito o directamente en el cepillo.
   2-2. Aplicar el material dispensado a la superficie preparada del metal.
   2-3. Fotopolimerizar el PRE-OPAQUE dispensado con una unidad de fotopolimerización de laboratorio recomendada durante el tiempo necesario.
3. Aplicación de OPAQUE
   3-1. Dispensar una cantidad adecuada de OPAQUE en un papel de mezcla, pocito o directamente en el cepillo.
   3-2. Aplicar el material dispensado a la superficie que ya lleva el PRE-OPAQUE
   3-3. Fotopolimerizar el OPAQUE dispensado con una unidad de fotopolimerización de laboratorio recomendada durante el tiempo necesario.
   - Tiempo estándar de fotopolimerización de las unidades de fotopolimerización de laboratoriorecomendadas

Unidad de fotopolimerización	Solidilite V (lámpara halógena)
PRE-OPAQUE	1 min
OPAQUE	3 min

   - Cuando se use otra unidad de fotopolimerización de laboratorio distinta a la Solidilite V, asegurarse de una intensidad óptima lumínica para fotopolimerizar estos materiales adecuadamente según las instrucciones de cada unidad de fotopolimerización.
   - Si fuera necesario, repetir la aplicación y la fotopolimerización.
   - Si la aplicación es sobre un área extensa o varios dientes, dividir la zona en distintas partes para fotopolimerizar y cambiar la dirección de la luz.
   - Si hay que aplicar varias capas, fotopolimerizar cada capa de manera correcta.
4. Después de confirmar que el OPAQUE esta completamente fotopolimerizado, aplicar la resina de composite sobre el, completar la forma de la corona y fotopolimerizar el composite. Contornear, acabar y pulir la restauración de forma convencional.

NOTA DE USO
1. Cerrar fuertemente el tapón inmediatamente después de cada uso.
2. Usar un cepillo apropiado para la aplicación. Limpiar el cepillo usado con alcohol, etc.
3. Proteger el material dispensado de la luz ambiental con una cubierta protectora de la luz.
4. Evitar manipular el SHOFU Universal Opaque en zonas con mucha luz, como cerca de la ventana o debajo de la luz de trabajo para evitar la polimerización no intencionada de la pasta.
5. Usar cepillos distintos para el PRE-OPAQUE y el OPAQUE.

COMPOSICIÓN
PRE-OPAQUE: UDMA, Polvo de sílice, Pigmentos, Iniciador de la polimerización y otros
OPAQUE: UDMA, Polvo de sílice, Pigmentos, Iniciador de la polimerización y otros

ALMACENAJE
Almacenar en un lugar oscuro a temperatura ambiente (1-25 °C). Evitar temperaturas y humedad altas.
Mantener alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor.

COLORES

PRE-OPAQUE (1 tono)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 tonos)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

it Opaco in pasta fotopolimerizzabile

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
SHOFU Universal Opaque è composto da due articoli, PRE-OPAQUE e OPAQUE, per l'utilizzo in combinazione con SOLIDEX, CERAMAGE ed altre resine composite per ponti e corone.

INDICAZIONI PER L'USO
- Copertura del colore metallico delle corone da rivestire
- Copertura del colore della struttura di restauri metal-free in resina ecc.
- Copertura del colore della struttura di restauri e protesi di ceramica o corone e ponti in composito ecc. nel caso di riparazioni intraorali ed extraorali

PRECAUZIONI E AVVERTENZE
1. Non utilizzare questo prodotto su pazienti con allergie note a questo prodotto e/o al monomero metacrilato.
2. Il prodotto non deve essere utilizzato da operatori con allergie note al prodotto e/o al monomero metacrilato.
3. In caso di comparsa di infiammazioni o di altre reazioni allergiche nel paziente o nell'operatore, sospendere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.
4. Indossare guanti e occhiali protettivi in plastica medicali (dentali) per evitare la sensibilizzazione a questo prodotto. In caso di contatto accidentale con i tessuti molli del cavo orale o con la pelle, tamponare immediatamente con del cotone imbevuto d'alcool e sciacquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
5. Ci sono notizie di reazioni di sensibilizzazione di alcuni operatori, che hanno lavorato un materiale non polimerizzato con gli stessi componenti chimici di questo prodotto, senza protezioni per le mani.
6. Attenersi alle istruzioni d'uso di ogni materiale dentale, strumento o attrezzatura, usati insieme a questo prodotto.
7. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificamente indicati nella sezione relativa alle istruzioni per l'uso.
8. Utilizzare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione. (Esempio AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)
9. Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico.

ISTRUZIONI PER L'USO
SHOFU Universal Opaque è utilizzabile per la copertura del colore della struttura in svariati casi. Perciò, come esempio tipico dell'utilizzo di questo prodotto, saranno descritti corone e ponti rivestiti in resina composita.
1. Preparazione delle strutture
   Realizzare l'armatura metallica come di consueto. Sabbiare la superficie con ossido di alluminio. Quindi, applicare il primer per metallo (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer ecc.) sulla superficie.
2. Applicazione di PRE-OPAQUE
   2-1. Erogare una quantità sufficiente di PRE-OPAQUE su un blocco di carta, una vaschetta di miscelazione o direttamente sul pennello.
   2-2. Applicare il materiale erogato sulla superficie di metallo pretrattata.
   2-3. Fotopolimerizzare il PRE-OPAQUE applicato con la lampada di polimerizzazione da laboratorio consigliata, secondo i tempi indicati.
3. Applicazione di OPAQUE
   3-1. Erogare una quantità sufficiente di OPAQUE su un blocco di carta, una vaschetta di miscelazione o direttamente sul pennello.
   3-2. Applicare il materiale prelevato sulla superficie trattata con PRE-OPAQUE.
   3-3. Fotopolimerizzare l'OPAQUE applicato con la lampada di polimerizzazione da laboratorio consigliata, secondo i tempi indicati.
   - Tempi standard di polimerizzazione per la lampada di polimerizzazione consigliata

Lampada di polimerizzazione	Solidilite V (lampada alogena)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

   - In caso di utilizzo di una lampada di polimerizzazione diversa da Solidilite V accertarsi che la lampada stessa garantisca un'intensità luminosa ottimale e che i materiali siano fotopolimerizzati correttamente, secondo le istruzioni d'uso dell'apparecchio.
   - Ripetere l'applicazione e la fotopolimerizzazione in caso di necessità.
   - In caso di applicazione su superfici estese o su più denti, suddividere l'area in porzioni e fotopolimerizzarle singolarmente facendo attenzione che l'angolazione della luce sia corretta.
   - In caso di applicazione in più strati fotopolimerizzare correttamente ogni singolo strato.
4. Controllare che OPAQUE sia fotopolimerizzato completamente, poi applicare la resina composita per corone e ponti sull' OPAQUE, modellare la forma della corona e fotopolimerizzare il composito. Sagomare, rifinire e lucidare il restauro come di consueto.

NOTE D'USO
1. Dopo ogni utilizzo rimettere immediatamente il cappuccio di chiusura.
2. Usare un pennello adatto per l'applicazione. Pulire i pennelli usati con alcool ecc.
3. Proteggere il materiale erogato dalla luce ambientale con un coperchio fotoprotettivo.

4. Per evitare una polimerizzazione indesiderata del materiale, non lavorare SHOFU Universal Opaque in un'area esposta a una luce intensa, per esempio vicino a una finestra o direttamente sotto la lampada di lavoro.
5. Usare pennelli diversi per PRE-OPAQUE e OPAQUE.

COMPOSIZIONE
PRE-OPAQUE: UDMA, polvere di silicio, pigmenti, attivatore di polimerizzazione e altro.
OPAQUE: UDMA, polvere di silicio, pigmenti, attivatore di polimerizzazione e altro.

CONSERVAZIONE
Conservare in luogo buio a temperatura ambiente (1-25 ºC). Evitare temperature elevate ed umidità. Proteggere dai raggi diretti del sole e tener lontano da fonti d'innesco.

COLORI

PRE-OPAQUE (1 colore)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 colori)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

ru Светоотверждаемая опаковая паста

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА
SHOFU Universal Opaque включает два продукта: PRE-OPAQUE и OPAQUE, используемые с композитами SOLIDEX, CERAMAGE и другими композитами для коронок и мостовидных протезов.

ПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
- Закрытие цвета металла коронок под облицовку
- Закрытие цвета каркаса безметалловых коронок, ламинатных виниров и т.д.
- Закрытие цвета каркаса реставраций и протезов из керамики или композитов для коронок и мостовидных протезов и т.д. при интра- и экстраоральном ремонте

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1. Не следует применять данный продукт для пациентов, у которых ранее наблюдались аллергические реакции на этот продукт и/или метакрилатные мономеры.
2. Персонал, у которого ранее наблюдались аллергические реакции на этот продукт и/или метакрилатные мономеры, не должен использовать этот продукт.
3. При возникновении любого воспаления или аллергических реакций у пациента или врача немедленно прекратите применение и обратитесь за медицинской помощью.
4. Для предотвращения сенсибилизации на продукт следует использовать защитные латексные медицинские (стоматологические) перчатки и очки. При случайном контакте с мягкими тканями полости рта или кожей немедленно протрите ватным шариком, смоченным в спирте, и промойте большим количеством воды. При контакте с глазами необходимо немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться за консультацией к врачу.
5. Существует информация о реакциях, связанных с сенсибилизацией, у некоторых пользователей, которые работали с неполимеризованным материалом того же химического состава, что и этот продукт, с незащищенными руками.
6. Соблюдайте инструкции по применению к каждому стоматологическому материалу, инструменту или прибору, используемому с этим продуктом.
7. Не используйте данный продукт в целях, отличных от указанных в данных инструкциях по применению.
8. Используйте данный продукт не позднее указанного на упаковке срока годности.
(Пример: ГГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)
9. Данный продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SHOFU Universal Opaque можно применять в самых различных случаях для закрытия цвета карказа. В качестве типичного показания к применению данного продукта представлено изготовление облицованных композитом коронок и мостовидных протезов.
1. Подготовка каркасов
Изготовить металлический каркас обычным способом. Обработать поверхность в пескоструйном аппарате оксидом алюминия. Затем нанести на поверхность праймер для металла (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer и т. д.).
2. Нанесение PRE-OPAQUE
2-1. Дозировать достаточное количество PRE-OPAQUE на блок для замешивания, в чашу для замешивания или непосредственно на кисточку.
2-2. Нанести дозированный материал на предварительно обработанную металлическую поверхность.
2-3. Выполнить светополимеризацию нанесенной PRE-OPAQUE рекомендованной лабораторной полимеризационной лампой в течение предписанного времени полимеризации.
3. Нанесение OPAQUE
3-1. Дозировать достаточное количество OPAQUE на блок для замешивания, в чашу для замешивания или непосредственно на кисточку.
3-2. Нанести дозированный материал на поверхность, на которую нанесена PRE-OPAQUE.
3-3. Выполнить светополимеризацию нанесенной OPAQUE рекомендованной лабораторной полимеризационной лампой в течение предписанного времени полимеризации.
- Стандартное время полимеризации для рекомендованной лабораторной полимеризационной лампы

Лампа для светополимеризации	Solidilite V (Галогенная лампа)
PRE-OPAQUE	1 мин.
OPAQUE	3 мин.

- При использовании другой лабораторной полимеризационной лампы кроме Solidilite V следует обратить внимание на оптимальную мощность света и правильно полимеризовать материалы в соответствии с инструкцией по применению используемого прибора.
- В случае необходимости повторить нанесение и светополимеризацию.
- При нанесении на большие поверхности или на несколько зубов следует отдельно полимеризовать частями маленькие участки и при этом следить за правильным углом падения света.
- При нанесении нескольких слоев следует корректно полимеризовать каждый отдельный слой.

4. Проконтролировать, полностью ли полимеризовалась OPAQUE, затем нанести композит для коронок и мостовидных протезов на полимеризованную OPAQUE, смоделировать форму коронки и полимеризовать композит. Затем контурировать реставрацию как обычно, финировать и полировать.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
1. После использования сразу плотно закрыть колпачок.
2. Для нанесения использовать соответствующую кисточку.
Использованную кисточку чистить спиртом и т.д.
3. Дозированный материал защищать от окружающего света защитным колпачком.
4. Не обрабатывать SHOFU Universal Opaque при сильном потоке света, например, вблизи окна или непосредственно под рабочей лампой во избежание непредвиденной полимеризации пасты.
5. Для PRE-OPAQUE и OPAQUE использовать различные кисточки.

СОСТАВ
PRE-OPAQUE: UDMA (уретандиметакрилат), порошок диоксида кремния, пигменты, инициатор полимеризации и др
OPAQUE: UDMA (уретандиметакрилат), порошок диоксида кремния, пигменты, инициатор полимеризации и др

ХРАНЕНИЕ
Хранить в темном месте при комнатной температуре (1 – 25 ºC). Избегать высоких температур и влажности. Защищать от воздействия прямых солнечных лучей и любых источников возгорания.

ОТТЕНКИ

PRE-OPAQUE (1 оттенок)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 оттенок)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

pl Światłoutwardzalna pasta opakerowa

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

OPIS PRODUKTU
SHOFU Universal Opaque składa się z dwóch produktów, PRE-OPAQUE i OPAQUE, do stosowania w połączeniu z materiałem SOLIDEX, CERAMAGE i innymi żywicami kompozytowymi do tworzenia koron i mostów.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
- Maskowanie koloru podbudowy metalowej korony metalowo-ceramicznej
- Maskowanie koloru filaru zębowego pod korony jacketowe i licówki
- Maskowanie koloru tkanek zęba pod wypełnieniem i koloru podbudowy uzupełnienia protetycznego wykonanego z porcelany lub koloru podbudowy korony i mostu, podczas ich naprawy wewnątrzustnie lub zewnątrzustnie

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIA
1. Nie należy używać tego produktu u pacjentów ze zdiagnozowaną alergią na produkt i/lub monomer metakrylu.
2. Niniejszego produktu nie powinni stosować operatorzy z rozpoznaną alergią na produkt i/lub monomer metakrylu.
3. W przypadku wystąpienia stanu zapalnego lub innych reakcji alergicznych u pacjenta lub użytkownika należy niezwłocznie przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
4. Aby uniknąć uczulenia na produkt, należy używać ochronnych rękawiczek medycznych (dentystycznych) i okularów ochronnych z tworzywa sztucznego. W przypadku nieumyślnego kontaktu z tkankami miękkimi w jamie ustnej lub skórą należy niezwłocznie zetrzeć bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem i przemyć dużą ilością wody. W sytuacji kontaktu z oczami należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
5. Zostało zgłoszonych kilka przypadków wystąpienia uczulenia u operatora, który dotykał gołymi rękoma niespolimeryzowanego materiału, zawierającego pewne chemiczne składniki.
6. Należy przestrzegać instrukcji użycia każdego materiału, narzędzi i wyposażenia używanych w połączeniu z tym produktem.
7. Nie należy używać tego produktu do celów innych niż podane we wskazaniach w niniejszej instrukcji obsługi.
8. Stosować produkt zgodnie z datą ważności podaną na opakowaniu.
(Przykład: RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)
9. Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

SPOS ÓB UŻYCIA
SHOFU Universal Opaque może być stosowany w różnych przypadkach, aby zamaskować podbudowę. Tak więc, tworzenie koron i mostów licowanych żywicą kompozytową jest typowym wskazaniem do zastosowania tego produktu.
1. Przygotowanie powierzchni
Powierzchnię metalu należy przygotować w sposób tradycyjny. Powierzchnię wypiaskować proszkiem z tlenkiem glinu. Następnie nałożyć na powierzchnię metalowy podkład (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer etc.).
2. Zastosowanie PRE-OPAQUE
2-1. Odmierzyć odpowiednią ilość PRE-OPAQUE na papierek, podstawkę lub bezpośrednio na pędzelek.
2-2. Nałożyć odmierzoną ilość materiału na przygotowaną powierzchnię metalu.
2-3. Spolimeryzować nałożoną warstwę PRE-OPAQUE stosując zalecaną jednostkę laboratoryjną do polimeryzacji przez zalecany czas.
3. Zastosowanie OPAQUE
3-1. Odmierzyć odpowiednią ilość OPAQUE na papierek, podstawkę lub bezpośrednio na pędzelek.
3-2. Nałożyć odmierzoną ilość materiału na powierzchnię PRE-OPAQUE.
3-3. Spolimeryzować nałożoną warstwę OPAQUE stosując zalecaną jednostkę laboratoryjną do polimeryzacji przez zalecany czas.
- Standardowy czas polimeryzacji zalecany przy wykorzystaniu jednostek laboratoryjnych do polimeryzacji

Lampa polimeryzacyjna	Solidilite V (lampa halogenowa)
PRE-OPAQUE	1 min
OPAQUE	3 min

- Stosując jednostkę laboratoryjną do polimeryzacji inną niż Solidilite V, należy się upewnić, że optymalna intensywność światła jednostki jest odpowiednia do spolimeryzowanie materiału.
- Powtórzyć aplikację i ponownie naświetli w razie konieczności.
- W przypadku nakładania materiału na wiele zębów, należy podzielić powierzchnię na mniejsze okolice do polimeryzacji i naświetlać z kilku kierunków.
- W przypadku nakładania kilku warstw, każdą z nich należy spolimeryzować osobno.

4. Po upewnieniu się, że OPAQUE jest całkowicie spolimeryzowany, można nałożyć żywicę kompozytową do tworzenia koron i mostów na utwardzony OPAQUE, stworzyć odpowiedni kształt korony i spolimeryzować kompozyt. Opracować, wykończyć uzupełnienie w tradycyjny sposób.

UWA GI DOT YCZ ĄCE UŻYTKOWANIA
1. Należy szczelnie zamknąć zakrętkę po każdym użyciu.
2. Stosować odpowiedni pędzelek do aplikacji. Użyty pędzelek należy umyć alkoholem, etc.
3. Chronić odmierzony materiał przed światłem otoczenia stosując przykrycie pokrywką.
4. Unikać trzymania SHOFU Universal Opaque w miejscu wystawionym na intensywne światło, np. blisko okna lub bezpośrednio pod lampą podczas pracy, aby uniknąć niezamierzonej polimeryzacji pasty.
5. Używać oddzielnych pędzelków do PRE-OPAQUE i OPAQUE.

SKŁAD
PRE-OPAQUE: UDMA, proszek krzemowy, pigmenty, inicjator polimeryzacji i inne
OPAQUE: UDMA, proszek krzemowy, pigmenty, inicjator polimeryzacji i inne

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w ciemnym miejscu w temperaturze pokojowej (1-25 ºC). Unikać wysokiej temperatury i wilgotności.
Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i źródłami zapłonu.

ODCIENIE

PRE-OPAQUE (1 kolor)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 kolorów)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

ro Opaque Paste fotopolimerizabilă

A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

DESCRIEREA PRODUSULUI
SHOFU Universal Opaque cuprinde două componente, PRE-OPAQUE şi OPAQUE, care se folosesc împreună cu SOLIDEX, CERAMAGE şi alte rășini compozite pentru coroane şi punți.

INDICAȚII DE UTILIZARE
- Mascarea culorii metalice a coroanelor cu fațete
- Mascarea culorii substructurii coroanei jacket, a fațetei protetice etc.
- Mascarea culorii substructurii restaurărilor şi protezelor din porțelan sau a coroanelor şi punților din rășini compozite etc., la repararea intraoralã sau extraoralã a acestora

PRECAUȚII ŞI AVERTIZĂRI
1. Nu utilizați acest produs la pacienți cu alergii cunoscute la acest produs şi/sau la monomerul de metacrilat.
2. Utilizatorii cu alergii cunoscute la acest produs şi/sau la monomerul de metacrilat să nu întrebuințeze acest produs.
3. Dacă pacientul sau utilizatorul prezintă orice semne de inflamație sau alte reacții alergice, întrerupeți imediat utilizarea produsului şi solicitați asistență medicală.
4. Utilizați mănuşi de protecție medicale (stomatologice) de plastic şi ochelari de protecție pentru a evita sensibilizarea la acest produs. În caz de contact accidental cu țesuturile orale moi sau cu pielea, ştergeți imediat cu un tampon de vată îmbibat în alcool şi clătiți cu apă din abundență. În caz de contact cu ochii, spălați imediat ochii cu apă din abundență şi solicitați asistență medicală.
5. Există rapoarte ale unor utilizatori care au prezentat o reacție de sensibilizare datorită manipulării cu mâinile goale a materialului nepolimerizat care conține aceleași componente chimice incluse în acest produs.
6. Respectați instrucțiunile de utilizare aferente fiecărui material, instrument sau echipament stomatologic ce urmează să fie folosit împreună cu acest produs.
7. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
8. Utilizați acest produs înainte de data de expirare indicată pe ambalaj.
(Exemplu: AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)
9. Acest produs este destinat utilizării numai de către profesionişti din domeniul stomatologic.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SHOFU Universal Opaque poate fi utilizat într-o varietate de cazuri, pentru mascarea substructurii. Astfel, fabricarea coroanelor şi punților cu fațete pe bază de rășini este prezentată drept indicație tipică a acestui produs.
1. Pregătirea scheletelor
Confecționați un schelet de metal după metoda convențională. Sablați suprafața de metal cu nisip de aluminiu. Apoi aplicați primer de metal (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer etc.) pe suprafață.
2. Aplicarea componentei PRE-OPAQUE
2-1. Distribuiți o cantitate adecvată de PRE-OPAQUE pe un bloc de hârtie, într-un vas sau direct pe o pensulă.
2-2. Aplicați materialul distribuit pe suprafața de metal pretratată.
2-3. Fotopolimerizați componenta PRE-OPAQUE aplicat utilizând o lampă recomandată pentru fotopolimerizarea în laborator şi respectând timpul prescris.
3. Aplicarea componentei OPAQUE
3-1. Distribuiți o cantitate adecvată de OPAQUE pe un bloc de hârtie, într-un vas sau direct pe o pensulă.
3-2. Aplicați materialul distribuit pe suprafața cu PRE-OPAQUE.
3-3. Fotopolimerizați componenta OPAQUE aplicată utilizând o lampă recomandată pentru fotopolimerizarea în laborator şi respectând timpul prescris.
- Durata standard de fotopolimerizare cu lampa recomandată pentru fotopolimerizarea în laborator

Lampa de fotopolimerizare	Solidilite V (lampă cu halogen)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

- Când se utilizează altă lampă pentru fotopolimerizarea în laborator decât Solidilite V, asigurați intensitatea luminoasă optimă pentru fotopolimerizarea corectă a acestor materiale conform instrucțiunilor fiecărei lămpi de fotopolimerizare.
- Dacă este necesar, repetați aplicarea şi procesul de fotopolimerizare.
- Dacă aplicați pe o suprafață mare sau pe mai mulți dinți, împărțiți suprafața în câteva părți ca să puteți fotopolimeriza şi schimba direcția radiației luminoase.
- Dacă aplicați mai multe straturi, fotopolimerizați corect fiecare strat.

4. După ce vă asigurați că OPAQUE este fotopolimerizat complet, aplicați rășina compozită pentru coroane şi punți pe componenta OPAQUE polimerizată, completați forma coroanei şi fotopolimerizați materialul compozit. Conturați, finisați şi lustruiți restaurarea în mod obişnuit.

NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA
1. Strângeți ferm capacul imediat după fiecare utilizare.
2. Utilizați o pensulă adecvată pentru aplicare. Curățați pensula utilizată cu alcool etc.
3. Protejați materialul distribuit de lumina ambiantă utilizând un scut de protecție împotriva luminii.
4. Evitați manipularea produsului SHOFU Universal Opaque într-o zonă expusă la lumină intensă, de exemplu apropiată de fereastră sau aflată direct sub lampa de lucru, pentru a evita polimerizarea accidentală a pastei.
5. Utilizați pensule separate pentru PRE-OPAQUE şi OPAQUE.

COMPOZIȚIE
PRE-OPAQUE: UDMA, pulbere de siliciu, pigmenți, inițiator de polimerizare şi altele
OPAQUE: UDMA, pulbere de siliciu, pigmenți, inițiator de polimerizare şi altele

DEPOZITARE
Depozitați într-un loc întunecat, la temperatura camerei (1-25 ºC). A se evita temperaturile înalte şi umiditatea înaltă.
A se feri de lumina solară directă şi de orice surse de aprindere.

NUANȚE

PRE-OPAQUE (1 nuanță)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 nuanțe)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

sv Ljushärdande opak pasta

LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

PRODUKTBESKRIVNING
SHOFU Universal Opaque består av två produkter, PRE-OPAQUE och OPAQUE, som är avsedda att användas tillsammans med SOLIDEX, CERAMAGE och andra kron- och bro-kompositmaterial.

AVSEDD ANVÄNDNING
- Maskering av metallfärgen på fasadkronor
- Maskering av färgen på underkonstruktioner hos metallbundna kronor och fasader etc.
- Maskering av färgen på underkonstruktioner hos tandersättningar och proteser framställda av keramer eller kron- och bro-kompositmaterial, vid lagning av dessa intra- eller extraoralt

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR
1. Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot denna produkt och/eller metakrylatmonomer.
2. Användare med kända allergier mot denna produkt och/eller metakrylatmonomer får inte använda produkten.
3. Om någon inflammatorisk eller annan allergisk reaktion uppträder på antingen patienten eller användaren måste användningen av produkten omedelbart avbrytas och medicinsk expertis konsulteras.
4. Använd medicinska (dental-) skyddshandskar av plast och skyddsglasögon för att undvika sensibilisering mot produkten. I fall av kontakt med oral mjukvävnad eller hud: Ta bort produkten med en bomullstuss fuktad med alkohol, och skölj med rikligt med vatten. I fall av kontakt med ögonen: Skölj ögonen omedelbart med mycket vatten och rådgör med läkare.
5. Det har förekommit några rapporter om användare som utvecklat sensibilitetsreaktioner när de med bara händerna hanterat ohärdat material som innehåller samma kemiska ämnen som den här produkten.
6. Följ bruksanvisningarna för alla dentala material, instrument och utrustningar som används tillsammans med den här produkten.
7. Denna produkt får inte användas för något annat ändamål än vad som specificeras i denna bruksanvisning.
8. Använd produkten före det utgångsdatum som är angivet på förpackningen (T.ex. ÅÅÅÅ-MM-DD → år-månad-dag för utgångsdatumet).
9. Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

BRUKSANVISNING
SHOFU Universal Opaque kan användas för att maskera underkonstruktionen i ett stort antal olika fall, även om framställning av plastbaserade fasadkronor och broar visas som en typisk indikation för produkten.
1. Framställning av skelett
Framställ ett metallskelett på konventionellt sätt. Sandblästra metallytan med aluminumoxidpulver. Applicera därefter en metallprimer (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer eller liknande) på ytan.
2. Applicering av PRE-OPAQUE
2-1. Dosera lämplig mängd PRE-OPAQUE på ett pappersblock, i en skål eller direkt på en pensel.
2-2. Applicera det doserade materialet på den förbehandlade metallytan.
2-3. Ljushärda det applicerade PRE-OPAQUE-materialet med hjälp av den rekommenderade härdljuslampan för laboratoriebruk under den föreskrivna belysningstiden.
3. Applicering av OPAQUE
3-1. Dosera lämplig mängd OPAQUE på ett pappersblock, i en skål eller direkt på en pensel.
3-2. Applicera det doserade materialet på ytan som behandlats med PRE-OPAQUE.
3-3. Ljushärda det applicerade OPAQUE-materialet med hjälp av den rekommenderade härdljuslampan för laboratoriebruk under den föreskrivna belysningstiden.
- Standard ljushärdningstid med den rekommenderade härdljuslampan för laboratoriebruk.

Härdljuslampa	Solidilite V (halogenlampa)
PRE-OPAQUE	1 min.
OPAQUE	3 min.

- Vid användning av annan härdljuslampa för laboratoriebruk än Solidilite V måste optimal ljusintensitet för att ljushärda de här materialen korrekt säkerställas. Följ bruksanvisningen för respektive härdljuslampa.
- Upprepa vid behov appliceringen och ljushärdningen.
- Vid applicering på stor yta eller på flera tänder bör ytan/tänderna delas upp i områden som ljushärdas var för sig och belysningsriktningen varieras.
- Vid applicering i flera skikt ska varje skikt ljushärdas noggrant var för sig.

4. Efter kontroll av att ljushärdningen av OPAQUE är fullständigt genomförd kan kron- och bro-kompositmaterialet läggas upp på det härdade OPAQUE materialet. Bygg upp hela kronformen och ljushärda kompositen. Konturera, finishera och polera tandersättningen på konventionellt sätt.

ATT OBSERVERA VID ANVÄNDNING
1. Stäng produktlocket ordentligt omedelbart efter varje användning.
2. Använd en lämplig pensel för appliceringen. Rengör den använda penseln med alkohol etc.
3. Skydda det uttagna materialet från omgivande ljus med hjälp av ett täckande ljusskydd.
4. Undvik hantering av SHOFU Universal Opaque i områden som är utsatta för intensivt ljus, såsom nära ett fönster eller direkt under operations- eller arbetsbelysningen, för att undvika att pastan härdar oavsiktligt.
5. Använd olika penslar för PRE-OPAQUE och OPAQUE.

SAMMANSÄTTNING
PRE-OPAK/PRE-OPAQUE: UDMA, kvartspulver, färgämnen, härdningsinitiatorer med mera
OPAK/OPAQUE: UDMA, kvartspulver, färgämnen, härdningsinitiatorer med mera

FÖRVARING
Förvaras mörkt i rumstemperatur (1-25 ºC). Undvik höga temperaturer och hög luftfuktighet. Skyddas från direkt solljus och alla antändningskällor.

FÄRGER

PRE-OPAQUE (1 färg)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 färger)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

el Φωτοπολυμεριζόμενη πάστα αδιαφάνειας

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το SHOFU Universal Opaque αποτελείται από δύο προϊόντα, PRE-OPAQUE και OPAQUE, και χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το SOLIDEX, CERAMAGE και άλλες σύνθετες ρητίνες για στεφάνες και γέφυρες.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
- Επικάλυψη του χρώματος μετάλλου σε στεφάνες στη πρόσθια επιφάνεια τους
- Επικάλυψη του χρώματος υποδομής στεφάνης και laminate veneer κλπ.
- Επικάλυψη του χρώματος υποδομής αποκαταστάσεων και τεχνητών οδοντοστοιχιών από πορσελάνη και γεφυρών από σύνθετη ρητίνη κλπ. σε περίπτωση ενδοστοματικής ή εξωστοματικής διόρθωσης

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
1. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστή αλλεργία στο υλικό αυτό και/ή σε μεθακρυλικό μονομερές.
2. Οι χειριστές που γνωρίζουν πως έχουν αλλεργία στο υλικό αυτό και/ή στο μεθακρυλικό μονομερές να μη χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό.
3. Αν εμφανιστεί οποιαδήποτε φλεγμονή ή άλλη αλλεργική αντίδραση σε ασθενή ή χειριστή αμέσως σταματήστε τη χρήση και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
4. Χρησιμοποιήστε ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια και προστατευτικά γυαλιά για να αποφύγετε την ευαισθητοποίηση σε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τους μαλακούς ιστούς της στοματικής κοιλότητας ή το δέρμα, αμέσως βρέξτε με αλκοόλη με υγρό σφαιρίδιο βάμβακος, και ξεπλύνετε με πολύ νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ρίξτε άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
5. There have been some reports of operators developing sensitization reaction by handling uncured material that incorporates same chemical components included in this product with bare hands.
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσεως κάθε οδοντιατρικού υλικού, εργαλείου ή συσκευής που χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν.
7. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για οποιαδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που ειδικά περιγράφετε σε αυτές τις οδηγίες χρήσεις.
8. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν εντός της ημερομηνίας λήξης που υποδεικνύεται στη συσκευασία.
(Παράδειγμα: ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ → Έτος-Μήνας-Ημέρα της ημερομηνίας λήξης)
9. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από οδοντιάτρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Το SHOFU Universal Opaque μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πολλές χρήσεις επικάλυψης. Χαρακτηριστικές ενδείξεις για το υλικό αυτό είναι η κατασκευή στεφάνων και γεφυρών από σύνθετη ρητίνη.
1. Κατασκευή σκελετών
Κατασκευή μεταλλικού σκελετού με συμβατική μέθοδο. Αμμοβολή της μεταλλικής επιφάνειας με σκόνη αλουμινίου. Κατόπιν περάστε την επιφάνεια με τροποποιητή μετάλλου (M.L. Primer, SHOFU Universal Primer κλπ.)
2. Εφαρμογή του PRE-OPAQUE
2-1. Εξάγετε την κατάλληλη ποσότητα PRE-OPAQUE σε μπλοκ χαρτιού, δισκάκι ή απευθείας σε βούρτσα.
2-2. Εφαρμόστε το εξαχθέν υλικό στην προετοιμασμένη μεταλλική επιφάνεια.
2-3. Φωτοπολυμερίστε το PRE-OPAQUE χρησιμοποιώντας συνιστώμενη μονάδα φωτοπολυμερισμού για την περιγραφόμενη χρονική διάρκεια.
3. Εφαρμογή του OPAQUE
3-1. Εξάγετε την κατάλληλη ποσότητα OPAQUE σε μπλόκ χαρτιού, δισκάκι ή απευθείας σε βούρτσα.
3-2. Εφαρμόστε το εξαχθέν υλικό στην επιφάνεια με το PRE-OPAQUE.
3-3. Φωτοπολυμερίστε το OPAQUE χρησιμοποιώντας συνιστώμενη μονάδα φωτοπολυμερισμού για την περιγραφόμενη χρονική διάρκεια.
- Οριζόμενος χρόνος φωτοπολυμερισμού με την συνιστώμενη μονάδα φωτοπολυμερισμού

Μονάδα φωτοπολυμερισμού	Solidilite V (Λάμπα αλογόνου)
PRE-OPAQUE	1 λεπτό
OPAQUE	3 λεπτά

- Όταν χρησιμοποιείτε μονάδα φωτοπολυμερισμού διαφορετική από την Solidilite V, σιγουρευτείτε για την ιδανική ένταση του φωτός για τον καλό φωτοπολυμερισμό αυτών των προϊόντων σύμφωνα με τις οδηγίες της εκάστοτε μονάδας φωτοπολυμερισμού.
- Εάν χρειαστεί, να επαναλάβετε τη διαδικασία φωτοπολυμερισμού.
- Σε περίπτωση εφαρμογής σε μεγαλύτερη επιφάνεια ή σε περισσότερα δόντια, διαιρέστε την επιφάνεια σε μερικά τμήματα φωτοπολυμερισμού και αλλάξτε την κατεύθυνση ακτινοβολίας.
- Σε περίπτωση εφαρμογή σε περισσότερα στρώματα, φωτοπολυμερίστε καλά κάθε στρώμα.

4. Αφού σιγουρευτείτε για τον πλήρη φωτοπολυμερισμό του OPAQUE, κατασκευάστε τη στεφάνη στην απαραίτητη μορφολογία, και συνεχίστε με τα διαμόρφωση, λείανση και στίλβωση με τη συμβατική μέθοδο.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
1. Κλείστε το καπάκι καλά αμέσως μετά από κάθε χρήση.
2. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη βούρτσα για την εφαρμογή. Καθαρίστε την βούρτσα που χρησιμοποιήσατε με αλκοόλη κλπ.
3. Προστατέψτε το εξαχθέν υλικό από το φως του περιβάλλοντος χρησιμοποιώντας προστατευτικό κάλυμμα.
4. Αποφύγετε τον χειρισμό του SHOFU Universal Opaque στην περιοχή που εκτίθεται σε φως όπως κοντά σε παράθυρο ή άμεσα κάτω από τη λάμπα εργασίας ώστε να αποφευχθεί ανεπιθύμητος πολυμερισμός της πάστας.
5. Χρησιμοποιήστε διαφορετικές βούρτσες για την εφαρμογή του PRE-OPAQUE και του OPAQUE.

ΣΥΝΘΕΣΗ
PRE-OPAQUE: UDMA, σκόνη διοξειδίου του πυριτίου, χρωστικές, ενεργοποιητής πολυμερισμού και άλλα
OPAQUE: UDMA, σκόνη διοξειδίου του πυριτίου, χρωστικές, ενεργοποιητής πολυμερισμού και άλλα

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Φυλάσσεται σε σκοτεινό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου (1-25 ºC). Να αποφεύγονται υψηλές θερμοκρασίες και υψηλή υγρασία.
Κρατήστε μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και να αποθηκεύεται μακριά από πηγές ανάφλεξης.

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ

PRE-OPAQUE (1 απόχρωση)	PRE-OPAQUE
OPAQUE (31 αποχρώσεις)	A1O, A2O, A3O, A3.5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, rootAO, R2O, R3O, R3.5O, WO, W2O, W3O, GUM-O, BGO, GO, MO, InO, VpO, VrO, PO

pt Pasta opaca fotopolimerizável

LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

DESCRIÇÃO DO PRODUTO
O SHOFU Universal Opaque é composto por dois ítens, PRE-OPAQUE(PRÉ-OPACO) e OPAQUE(OPACO), e foi concebido para ser usado em conjunto com SOLIDEX, CERAMAGE e outras resinas compostas para uso indireto.

INDICAÇÕES DE USO
- Mascarar a cor do metal da coroa
- Mascarar a cor da substrutura da coroa, faceta laminada ou outra.
- Mascarar a cor da substrutura de restaurações e próteses fixas em porcelana ou resina composta, em reparos intra ou extraorais

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS
1. Não utilize este produto em pacientes com alergias conhecidas a este produto e/ou monômero de metacrilato.
2. Os operadores com alergias conhecidas a este produto e/ou monômero de metacrilato não devem utilizar este produto.
3. Se qualquer inflamação ou outras reações alérgicas ocorrerem no paciente ou no operador, interromper imediatamente o uso e procurar orientação médica.
4. Usar luvas e óculos de proteção plásticos para uso médico (odontológico) para evitar a sensibilização a este produto. Em caso de contato acidental com os tecidos moles orais ou pele, limpar imediatamente com uma bolinha de algodão umedecida com álcool e enxaguar com água em abundância. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente os olhos com água em abundância e consultar um médico.
5. Houve alguns relatos de operadores que desenvolveram reação de sensibilização por manipulação manual de material não curado incorporando os mesmos componentes químicos incluídos neste produto.
6. Seguir as instruções de uso de cada material, instrumento ou equipamento dentário a ser utilizado em conjunto com este produto.
7. Não utilizar este produto para fins diferentes dos especificamente descritos nestas instruções de uso.
8. Utilizar este produto dentro do prazo de validade indicado na embalagem.
(Exemplo: AAAA-MM-DD → Ano-Mês-Dia da data de expiração)
9. Este produto destina-se a uso apenas por profissionais da área odontológica.

INSTRUÇÕES DE USO
O SHOFU Universal Opaque pode ser usado para uma variedade de casos para mascarar a subestrutura. Deste modo, a fabricação de coroas, pontes e facetas com materiais à base de resina é uma indicação típica deste produto.
1. Preparação de estruturas
Produzir uma armação metálica da maneira convencional. Jatear a superfície de metal com óxido de alumínio. Em seguida, aplicar um primer para metal na superfície (p.ex., Primer M.L., SHOFU Universal Primer, etc.).
2. Aplicação do PRÉ-OPACO
2-1. Dispensar uma quantidade adequada de PRÉ-OPACO em um bloco de manipulação, recipiente ou diretamente sobre um pinc